

# Franco inauguró la Central Nuclear de Garoña (Burgos)

SANTA MARIA DE GAROÑA 21. (Cifra).—La mayor central nuclear de Europa de agua ligera, instalada en el término municipal del Valle de Tobalina, en la provincia de Burgos, fue inaugurada a mediodía de hoy por el Jefe del Estado.

Poco antes de las doce, el Caudillo llegó a las instalaciones de la central nuclear de Garoña procedente de San Sebastián. Fue recibido por los ministros Comisario del Plan de Desarrollo, de Obras Públicas y de Industria, así como por las autoridades provinciales y locales y Consejos de Administración de Iberduero y Electra del

Viesgo, copropietarias de la central.

Seguidamente, el Generalísimo pasó al vestíbulo, donde el consejero delegado de Nucleonor explicó sobre unos paneles las características de la central.

El Caudillo se dirigió a continuación a la sala del turbogenerador, y el Arzobispo de Burgos procedió a la bendición de las instalaciones.

El presidente de Iberduero pronunció unas palabras en las que señaló que la central que ahora se inauguraba constituía una nueva fuente de riqueza, una unidad productora exigida

por nuestro crecimiento y desarrollo económico, de novísima técnica, que contribuirá decisivamente a la elevación del nivel de vida de los españoles. "Se trata —dijo— de la segunda central nuclear de nuestra Patria. Sin embargo, quiero destacar que esta realización no representa pausa ni respiro en nuestro cotidiano quehacer. Acabamos de terminar la central de Santa María de Garoña e Iberduero ya tiene prevista, y en avanzado proyecto, la gran central nuclear de Lemóniz, en Asórdas, a orillas del mar Cantábrico."

do de su más firme soporte.

Se dirigió al Jefe del Estado para afirmar que una de las características de su gestión al frente de los destinos de España ha sido su clara visión de futuro.

Terminadas sus palabras, el Jefe del Estado se dirigió a la sala de control de la central y pulsó el interruptor, que puso en funcionamiento la segunda central eléctrica nuclear española.

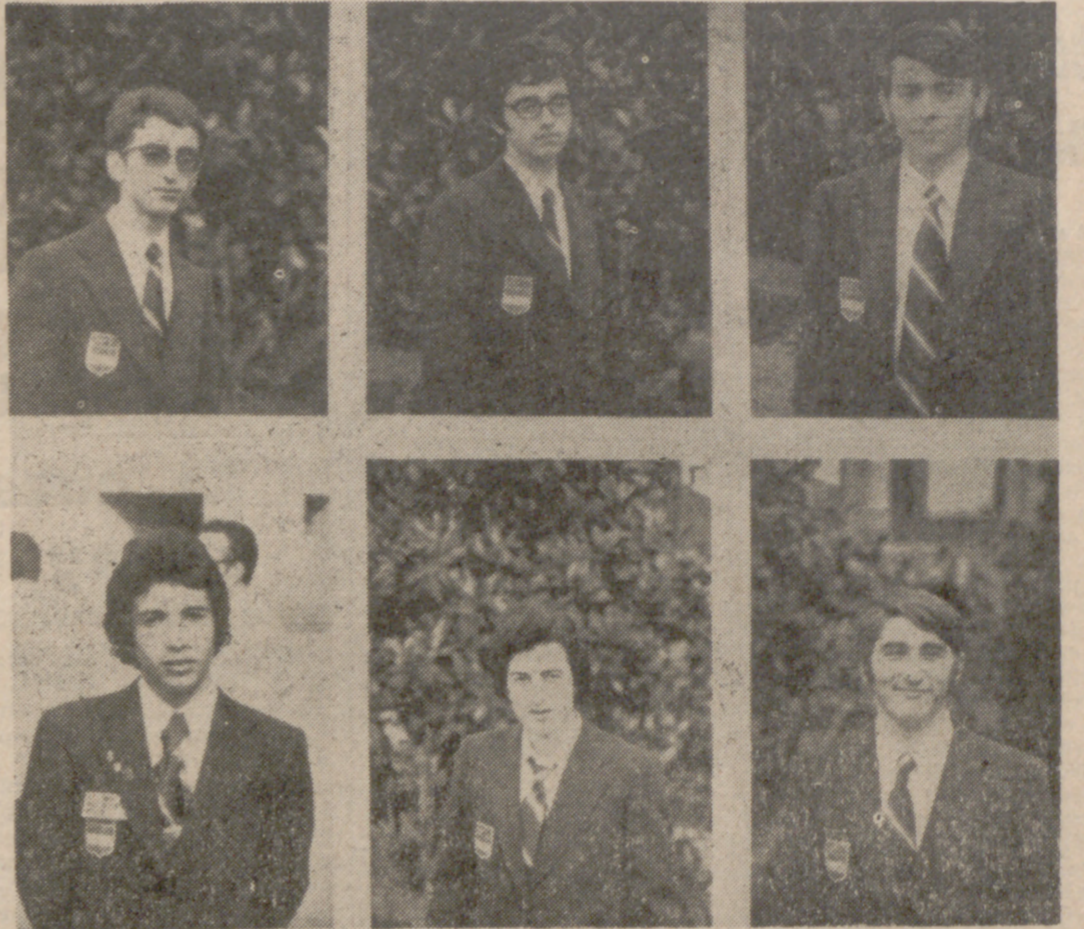
El Jefe del Estado descubrió una lápida, conmemorativa del acto y, seguidamente, se dirigió a la residencia que Nucleonor tiene en la central, donde firmó en el libro de honor, continuando seguidamente viaje a Burgos.

La central nuclear hoy inaugurada por Franco ha supuesto una inversión de 7.500 millones de pesetas.

## PALABRAS DEL MINISTRO DE INDUSTRIA

A continuación pronunció unas palabras el Ministro de Industria quien señaló la trascendencia de las inauguraciones realizadas por el Jefe del Estado en sus jornadas nortueñas. "Ayer con el acero, hoy con la energía— afirmó dirigiéndose al Caudillo—, habéis sancionado una de las directrices fundamentales de nuestra política industrial: la consolidación de unos sectores de base competitivos, capaces de suministrar, en cantidad suficiente y en calidad y precios internacionales la energía y la materia prima de la que arrancan los procesos de transformación. Sin una industria de cabecera bien estructurada y moderna, todo el complejo tejido de la industria transformadora quedaría priva-

## Medallas de oro de Formación Profesional



MADRID.—He aquí, de izquierda a derecha y de arriba abajo, los seis muchachos españoles que han conseguido medallas de oro en sus especialidades en el reciente XXI Concurso Internacional de Formación Profesional, celebrado en Gijón. Son: David Vega Domínguez, soldadura oxiacetilénica; Antonio Pérez Marco, reparación de radio y televisión; Antonio Ruiz Rodríguez, carpintería de taller; Carlos Baró Cía, ebanistería, y Diego Navarro, pintura. — (Foto Cifra Gráfica)

## Inundaciones en Cataluña Doce muertos en Barcelona

BARCELONA. (Cifra).—Doce muertos parece ser el balance provisional de víctimas a consecuencia de las inundaciones registradas ayer tarde y noche por la crecida de los ríos en la provincia

de Barcelona, según noticias recibidas hasta las doce de la noche.

La primera de ellas se produjo en Tarrasa, en donde se cruzó la ribera de las Arenas fue arrastrado por la corriente un automóvil de turismo y su conductor, Francisco Javier Gensana Anzuu, cuyo cadáver fue hallado poco después.

La segunda víctima es una mujer de 49 años, llamada Magdalena Gonzales Gonzales, que había ido a Salén a visitar a una hermana. Se refugió en unos talleres de carrocería de dicha población y fue alcanzada por un muro que se desplomó sobre ella, por efecto de la inundación.

En San Vicente de Castell, un hombre no identificado fue arrastrado por las aguas de un torrente y su cuerpo no ha sido encontrado.

La muerte de otras cuatro personas fue comunicada al gobernador civil de la provincia, por varios alcaldes que se reunieron con él en Tarrasa. Se trata de una joven y una niña, que fueron arrastradas por las aguas del Llobregat, a la salida de Olesa y de dos hombres en la Bauma, que habían abandonado su automóvil ante la crecida del Llobregat y se habían refugiado junto a un muro. Al derrumbarse éste, los alcanzó de lleno, causándoles la muerte. Ninguno de estos cuatro muertos ha sido identificado.

«La unidad de los Ejércitos es permanente, porque el enemigo no ha muerto»

Franco, a una comisión de jefes militares

SAN SEBASTIAN. (PYRESA).—Durante la audiencia concedida en el Palacio de Aiete a la comisión de representantes de los tres Ejércitos, el Generalísimo Franco contestó a la salutación del almirante Romero, que presidía dicha comisión, con las siguientes palabras:

"Señor almirante, señores generales, jefes, oficiales y suboficiales aquí reunidos: Mi relación con la familia militar en la que me considero integrado, es siempre motivo de emoción y de recuerdo: de recuerdo a los servicios prestados a la Patria, en los que tanta parte habéis tomado y tomáis; de emoción, por la vida militar en servicio de las necesidades de la nación.

La unidad de los Ejércitos, de los generales, jefes, oficiales y suboficiales de los mismos, como bien decía el almirante, es permanente, porque el enemigo no ha muerto, y tenemos que vivir en constante tensión.

Por todo ello, agradezco este acto de afirmación de unidad, de buen espíritu, de lealtad y compañerismo entre todos.

Muchas gracias por vuestro apoyo y lealtad. ¡Arriba España!"

Explosión de una bomba en Belfast

BELFAST (Irlanda del Norte), 21. (Efe-Reuters).—Veinticinco personas, por lo menos, tuvieron que ser hospitalizadas a consecuencia de la explosión de una bomba en un concurrido bar, situado en una zona protestante de esta ciudad.

Un portavoz de la Policía ha declarado que los daños producidos en el establecimiento son grandes, creyéndose que se trata de una bomba de geliflita que fue colocada contra la pared del edificio, en Sandy Toad, cerca de la entrada al bar.

# Astucia política de LANUSSE

## El fantasma del peronismo flota en Argentina

### Puerta de Hierro centra la atención del país

## ADVERTENCIA DE CHIPRE A GRECIA Y TURQUIA

PARIS 21. (Efe-Reuters).—El ministro de Asuntos Exteriores de Chipre, Spyros Kyprianou, ha advertido hoy a Grecia y Turquía que no deben iniciar conversaciones sobre el problema chipriota, porque tales negociaciones podrían provocar una grave crisis en la isla.

"Grecia y Turquía deben abstenerse de todo diálogo directo respecto a Chipre", dijo Kyprianou, según una entrevista publicada por el periódico parisien "Le Figaro".

El Ministro ha dicho también que si el diálogo empezara y no se llegase a un acuerdo, se podría producir una crisis, no sólo en Chipre, sino también entre Ankara y Atenas.

## SIR ALEC HOME SE MUESTRA GENEROSO

### Londres no adoptará medidas contra España

### Y no ve otro camino que negociar sobre Gibraltar

LONDRES.—(Del corresponsal de PYRESA, MANUEL ADRIJO).—El "lock-out" de los llamados periódicos nacionales ingleses ha imposibilitado conocer el punto de vista de la Prensa londinense sobre la visita de sir Alec Douglas-Home a Gibraltar, finalizada a menos de veinticuatro horas de su llegada al Peñón con una conferencia de Prensa cuyas notas esenciales transmitieron las agencias y recogieron en su número del lunes los periódicos regionales ingleses, aunque sin comentarios.

En sus declaraciones a los periodistas, el secretario del Foreign Office admitió que en sus conversaciones con los dirigentes de la Administración doméstica de la Roca no había surgido nada nuevo ni se había hablado de futuro.

(Pasa a la página siguiente)

## EL «CONCORDE», EN LAS PALMAS

LAS PALMAS.—El "Concorde 001", primer avión supersónico de pasajeros de Occidente, de fabricación francesa, que aterrizó en el aeropuerto de Las Palmas procedente de América.

(Foto Cifra Gráfica)



## VILLAR PALASI, EN JAPON

TOKIO, 21. (Efe-Reuters).—El ministro español de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasi, llegó esta mañana a Tokio para estudiar posibles intercambios culturales entre Japón y España.

El Ministro se entrevistará, durante su estancia de siete días en tierra japonesa, con el Primer Ministro y con el Ministro de Educación.

mujer casada cabeza de familia si deseas la responsable defensa de la provincia

# VOTA A

## SANTIAGO LOPEZ GONZALEZ

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento, Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, martes 21 de septiembre 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.267 — Precio: CINCO Ptas.

### Festejos del tercer día de ferias Hoy se celebró el «Día del Niño»

El tercer día de la Feria fue dedicado a los niños de Valladolid, iniciándose los actos con la celebración de una misa, en el Pátió Herreriano, oficiada por el padre carmelita don Francisco Soto. Asistió el Alcalde, acompañado del concejal de la Comisión de Festejos y de la Reina de las Fiestas y damas de honor.

Numerosos niños acompañados por sus familiares escucharon con atención el santo sacrificio de la misa. En el intermedio de la misma el niño José Luis Merino García, del Grupo Escolar de la Normal de Maestros, leyó unas cuartillas alusivas a San Mateo, recordando que tal día como hoy, en el año 1561, la ciudad fue víctima de un gran incendio, iniciado en la Plaza Mayor, evitando la Providencia un desastre, decidiendo los hombres de Valladolid que el día 21 de septiembre, festividad de San Mateo, se perpetuase un recuerdo de gratitud al Altísimo.

Finalizado el acto, los niños se trasladaron a la explanada de San Agustín, donde presenciaron un espectáculo de diversos ejercicios de salvamento del Cuerpo Municipal de Bomberos, lanzamiento de fuegos japoneses y actuación de los gigantes y cabezudos y 'Tío Tra galindas'.

grupo de niños y niñas, que ejecutaron diversos bailes.

A las cinco de la tarde actuó el Teatro de Marionetas "Arquímedes", y a las ocho de la noche, representación del cuento infantil "Siempre está bien lo que hace el abuelo", por la Agrupación de Teatro de Cámara y Ensayo "Candelitas".

A las nueve se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales.

**PROGRAMA PARA MAÑANA**

**Barrio España**

Diez de la mañana.—Los gigantes, cabezudos y "Tío Tragaldabas" recorrerán las calles del barrio.

Seis de la tarde.—En el Grupo Escolar, festival infantil y quema de fuegos japoneses.

Siete y media.—Verbena popular.

Doce de la mañana.—En la Pérgola del Campo Grande, concurso canino.

Cuatro y media de la tarde.—Seis toros de doña María Lourdes Martín de Feroz Tabernero, de Salamanca, para Francisco Rivera "Faquiri", Dumas González y Cuatro Rivera, de México.

Cinco y media.—En el Pátió Herreriano, actuación del Teatro de Marionetas "Ariequin".

Ocho de la noche.—En el Pátió Herreriano, actuación del Grupo Folklorico Búlgaro "Pozevan", de Sofía.

Siete y media tarde y once y media noche.—En la Pérgola del Campo Grande, actuación de "Los Diablos" y José Guardiola con su orquesta.

**FESTIVAL INFANTIL EN EL PATIO HERRERIANO**

A las doce y media, totalmente lleno de niños el Pátió Herreriano, se celebró el anunciado festival infantil de variedades, actuando un prestigioso humorista y un

## ACUERDO BREZNEV-BRANDT: Las dos Alemanias deben ocupar su taburete en la ONU

### La cuestión de Berlín ha sido soslayada en el comunicado

**ESTOCOLMO.**—(Del corresponsal de PYRESA, *Modesto de la Iglesia*).—Tras dos días de alta convivencia pública en Crimea, regresó a Bonn el canciller Willy Brandt. Leonid Breznev le despedía en el aeropuerto de Siferopol con una gran sonrisa en los labios. Los éxitos de la Unión Soviética en la espionaje promoción diplomática de Paankow han llegado a tal jalón que hacían bien merecida la sonrisa. Un comunicado conjunto germano-soviético establece por primera vez la conveniencia de que las dos Alemanias ocupen su taburete en la ONU, así como en otras

organizaciones internacionales. Bonn y Moscú —al menos en lo que a este punto concierne— han dado muestras de loable concordancia de criterio y han puesto otro gran día de arena en la general distensión centro-europea. El acuerdo verbal que desde el pasado agosto existía entre Breznev y Brandt en cuanto al puesto que a la RDA correspondía en las Naciones Unidas, ha quedado así plasmado en documento y un reconocimiento de Alemania del Este por parte de los Gobiernos occidentales, se ha reducido a una cuestión de simple procedencia diplomática.

**Ha muerto Seferis, Premio Nobel de Literatura**

**ATENAS.** (Efe-Upl).—El poeta George Seferis ha fallecido a consecuencia de una pulmonía doble y un ataque cardíaco, anuncia un portavoz del hospital "Evangelismos".

Seferis, de setenta y un años de edad, Premio Nobel de Literatura en 1963, llevaba dos meses hospitalizado.

El comunicado conjunto ha merecido destacado lugar en el influente "Izvestia". En primera página, con titulares a tres columnas, el vespertino moscovita se ha expresado en términos de explícita "normalización" de relaciones entre ambos Estados alemanes. Sus colegas de la mañana insertaban grandes fotografías de los estadistas en su refugio de Crimea y concordantes relatos sobre sus conversaciones. Los contactos que han empezado a intercambiarse entre Moscú y Bonn—ponen de relieve—son altamente benéficos y deben continuar. Parece que si lo harán dentro de poco, a raíz de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, se entrevistará con su colega ruso Gromyko y será la primera vez que se produce un encuentro bajo las presiones circunstantes políticas. Bien en el momento del oído, Scheel se desplazará a Moscú. Los Gobiernos de la República Federal Alemana y de la URSS—afirma el comunicado—formarán una Comisión conjunta para representar a ambos países que se encargará de llevar a la práctica una amplia colaboración en todos los terrenos, desde el comercial al del intercambio entre organizaciones juveniles.

# «HAY QUE PASAR A LA OFENSIVA»

## Los ministros del Mercado Común, frente a las medidas económicas U. S. A.

**BRUSELAS.**—(Del corresponsal de PYRESA, Ignacio María Sanuy).—Los ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común, reunidos hoy en el edificio Carlomagno, han tenido una sesión animada y variada, compensando las horas de debate por la gama colorista de los temas abordados. La sesión se inició con un

discurso del ministro francés Maurice Schumann proponiendo una serie de iniciativas concretas para que Europa se enfrente de manera común y solidaria con el problema de la lucha contra las drogas, problema cuya gravedad exige un tratamiento conjunto, tanto en el terreno de la educación y el sanitario como en sus derivaciones represivas y en la armonización de las distintas legislaciones nacionales. La alocución de Schumann fue muy bien recibida y el presidente de la sesión, Aldo Moro, pidió al ministro un documento escrito a partir del cual pueda instrumentarse una acción, que se iniciará a nivel de expertos para centrarse en una conferencia de ministros europeos.

reservas hacia el Mercado Común en relación a lo que establece el artículo 23 del GATT y el aspecto negativo que dichas medidas tendrán en relación a la aplicación de las preferencias generalizadas, con lo cual se acentúa la situación desfavorable de los países en vías de desarrollo.

Los ministros han debatido ampliamente sobre la base del informe Malfatti y han encontrado amplios puntos de convergencia acentuados de distinta manera y con matices bastante diversos. Del debate se deduce que:

1) Hay que pasar a una acción defensiva, ya que el riesgo que existe —y que la misma Comisión cifraba en los dos mil millones de dólares (138 mil millones de pesetas)—, no es un riesgo teórico;

2) No basta una actitud defensiva y sería torpe encerrarse en una especie de "bunkers" económico;

3) Hay que pasar a la ofensiva de una manera global y dentro de una estrategia de conjunto, por lo que el proble-

ma rebasa la competencia de los ministros económicos y se hace de innegable naturaleza jurídica, y 4) hay que esperar la reunión del Fondo Monetario Internacional en Washington, para después poner manos a la obra. Entre mediados de octubre y principios de noviembre habrá sonado la hora del Consejo de Ministros decisivo, un Consejo que fije un programa y un calendario que reemplazará el proyecto de Unión Económica y Monetaria de Europa con todas sus consecuencias.

### CRONICA DE LONDRES

(Viene de la página anterior)

turas medidas con respecto al pleito con España. "Lo único que se planteó fue el eterno deseo de que Gran Bretaña entable negociaciones con el Gobierno español", añadió. Sir Alec tuvo buen cuidado en no ampliar detalles sobre estos deseos negociadores de los gibraltareños que, según revelaciones extraídas de la propia prensa del Peñón, consisten en que Londres presione sobre el Gobierno de Madrid para que levante las medidas que fueron establecidas en torno a la Roca con arreglo a las disposiciones del Tratado de Utrecht, tan de actualidad para los ingleses a la hora de consolidar su presencia en un pedazo de tierra española.

Por el contrario, el secretario del Foreign Office ha puesto de relieve—según recoge el "Daily Post" y el "Yorkshire Post"—que Londres no ha considerado siquiera de lejos la posibilidad de adoptar medidas hacia España. Parece ser que Sir Alec dejó esto bien claro a los dirigentes gibraltareños, aunque con ello sabía que echaba un jarro de agua fría a sus ilusiones, concentradas en esta presión sobre España. El Foreign Office sabe bien que no hay motivos que justifiquen tales medidas, pues las llamadas "restricciones españolas" no son sino la aplicación estricta de las cláusulas del Tratado de Utrecht que rigen las relaciones hispano-británicas sobre ese pedazo de tierra.

Por lo que se observa en las palabras de Sir Alec Douglas Home y parece desprenderse de la reunión de Gibraltar, el Gobierno inglés no ve otro camino para resolver el problema que sentarse a la mesa de las negociaciones con España. Lo que todavía no está claro es sobre qué bases se reanudarían los contactos entre los dos países. Los ingleses no se cansan de repetir que España está dispuesta a negociar sin condiciones previas, olvidando, al parecer, que no necesita exigir nada sino cefirse a las recomendaciones dictadas por el máximo organismo internacional y que están centradas sobre la idea de la descolonización de la Roca.

### CRONICA DE BUENOS AIRES

(Viene de la página anterior)

desde entonces de librarse de él. Utilizaron todos los procedimientos, desde perseguir a palos hasta ignorarlo; todos menos uno, el que, a la vista de anteriores fracasos, quiere poner en práctica el actual mandatario: sentarlo a la mesa, dejarlo intervenir, ver si es cierto que tiene una varita mágica para solucionar los problemas y, en caso contrario, que el pueblo se desengañe. De momento, ya ha conseguido el primer objetivo de todo buen militar: dividir al enemigo.

### UNA SOLUCION QUE NO SOLUCIONA NADA

La solución salomónica que Perón arbitra desilusionará a muchos militares del movimiento justicialista. Es más: si es una solución muy neutra, es hasta probable que no contente a ninguno. Será aceptada por casi todos, desde luego, porque la fuerza del líder es enorme y la fidelidad de las masas inquebrantable; pero bastantes le seguirán a regañadientes. Lo único que sería capaz de unir de verdad al pueblo cara a las elecciones sería el regreso del general con el cual todo el mundo sueña pero en el que casi nadie cree. Perón no regresará, primero, porque no quiere, y segundo, porque los militares no lo permitirían.

Tras el éxito alcanzado con su mensaje del viernes—con el que parece haber paliado, al menos de momento, el peligro de un golpe de Estado—, el Presidente Lanusse prepara el próximo paso hacia la conciliación nacional. Se trata, esta vez de una reorganización del Gabinete ministerial, hasta a con-

### Robo de un Rubens

**COPENHAGUE.** (Efe-Reuter).—Un cuadro atribuido a Rubens, cuyo valor se estima en un millón de coronas (9.240.000 pesetas), ha sido robado de una casa de campo cercana a Praesto, a unos sesenta kilómetros de Copenhague, ha anunciado la Policía.

### EL FUTURO DE BERLIN

La cuestión del futuro de Berlín fue uno de los puntos clave de las conversaciones de Crimea. En el comunicado conjunto, para sorpresa de todos el tema ha sido soslayado y sólo se alude a él de forma muy difusa. "Un acuerdo entre las cuatro antiguas potencias ocupantes es un importante paso en el camino hacia la distensión y crea buenas premisas para futuras medidas prácticas de cara a reforzar la seguridad en Centroeuropa y la colaboración entre los Estados." Una larga frase de corto contenido que, a pesar de todo, se cree ha puesto el dedo en la llaga. En efecto; según comentan los observadores políticos, en la frase se oculta una de las principales exigencias de la República Federal, la de que un acuerdo suscripto sobre Berlín debe preceder a una ratificación de los tratados con la Unión Soviética y Polonia. De igual modo, el acuerdo cuatripartito supondría el último obstáculo con vistas a la proyectada conferencia de seguridad europea.

## Se mantendrá el alto el fuego en el Oriente Medio

**WASHINGTON, 21.** (Efe-Reuter).—Egipto e Israel han asegurado a los Estados Unidos que se mantendrá el alto el fuego en el Oriente Medio, a pesar de la actividad aérea desarrollada la semana pasada sobre el Canal de Suez, se ha indicado hoy en Washington de fuente oficial.

Funcionarios norteamericanos se han entrevistado durante el fin de semana con representantes de ambos países para tratar de la forma de impedir que se produzcan nuevos brotes de lucha.

El portavoz del Departamento de Estado, Charles Bray, al preguntarse ayer si se habían recibido seguridades concretas, dijo solamente que ambas partes parecen interesadas en mantener el alto el fuego, iniciado hace catorce meses.

### CLIMA DE DISTENSION

Nadie ignora que en las negociaciones entre las dos Alemanias se han producido recientemente ciertos ligereros altavos. El comunicado hace caso omiso al problema. Fuentes diplomáticas de Moscú afirman, sin embargo, que las bisagras de Berlín van a ser convenientemente engrasadas para ver de salvar el bache sin grandes sacrificios.

Otro de los puntos tratados en Crimea se refirió a la reducción de tropas en Europa. Breznev y Brandt—según parece—llegaron a admitir que existían "lugares comunes en sus individuales opiniones", lo que no es ciertamente mucho. En términos generales y según léxico del comunicado oficial, la entrevista celebrada en Crimea se ha desarrollado de una forma abierta y bajo un clima de mutua comprensión. En "lengua vulgaris", esta fría calificación de conjunto no da ría pie a excesivos optimismos. Los comentarios que vayan apareciendo en los medios informativos de la Unión Soviética pueden confirmar esta creencia. Con toda seguridad consistirán en diversos "refritos" del comunicado original y no se espera que sobrepasen sus bien delimitados contornos.

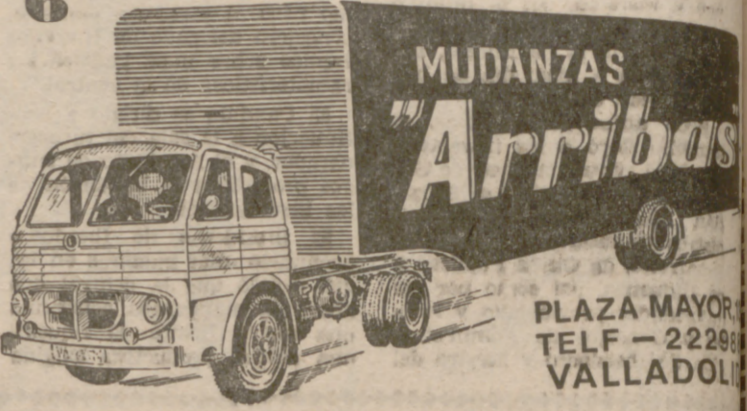
### LA CAMPANA CONTRA EL CANCER

a todos los interesa, pues nadie está libre de tal mal. Debemos todos aportar nuestro donativo en razón a nuestra generosidad y posibilidades, colaborando sin reserva, para que cuanto antes no le tomemos este mal. El querer ignorarlo es dejarle paso libre a nuestros hogares y a los de los demás.

## LOTERIA NACIONAL

### Un premio de 500.000 pesetas en Valladolid

MADRID, 21. (Cifra).—Lista de los números premiados en el sorteo de la Lotería Nacional, sistema moderno, celebrado hoy: PRIMER PREMIO: 2.000.000 de pesetas.—Número 55.081, que ha correspondido íntegramente a Palma de Mallorca.



**MUDANZAS "Arribas"**

PLAZA MAYOR TELS - 2228 VALLADOLID

Aproximaciones de 50.000 pesetas cada una a los números anterior 55.080 y posterior 55.082.

Centenas de 5.000 pesetas a los números 55.061 al 55.100, cepo o el número 55.381.

Premios de 5.000 pesetas a los números terminados en 81. Reiniegos de 500 pesetas a los números terminados en 1.



**CASTILLO**

Confecciones de CALIDAD

SASTRERIA FINA

MIGUEL ISCAR, 15

SEGUNDO PREMIO: 1.000.000 pesetas.—Número 27.566, que ha correspondido a Bilbao, Madrid Malaró, Alicante, Granada, San Sebastián, Gijón de Limia, Sama de Langreo, y Sevilla.

Aproximaciones de 25.000 pesetas cada una a los números anterior 27.565 y posterior 27.567.

Centenas de 5.000 pesetas a los números 27.501 al 27.600, cepo el número 27.566.



**Cafeteria SALÓN ideal**

TERCER PREMIO: 500.000 pesetas.—Número 17.923, que ha correspondido a Pamplona, Sabadell, Hospitalet de Llobregat, Santa Cruz, Algeciras Monzon, Avila, Sevilla, Valladolid, La Rambla, Madrid y Badajoz.

Aproximaciones de 15.250 pesetas cada una a los números anterior 17.922 y posterior 17.924.

Centenas de 5.000 pesetas a los números 17.901 al 18.000, cepo el número 17.923.

**EN TODO TIEMPO SU BODA SU BANQUETE SU FIESTA**

**HOSTAL FLORIDO**

Teléfono 224417 VALLADOLID

Premiado con 150.000 pesetas el número 6.949, que ha correspondido a Sestao, Palma de Mallorca, Badajoz, Almería, Moraira, ja, Lérida, El Estia, Sevilla, Bilbao, Pozoblanco y Madrid.

Premiado con 150.000 pesetas el número 28.977, que ha correspondido íntegramente a Barcelona.

Premiados con 30.000 pesetas todos los números terminados en 4.941, 3.948 y 1.462.

Premiados con 5.000 pesetas todos los números terminados en 007, 138, 157, 183, 201, 243, 322, 374, 407, 463, 522, 546, 565, 613, 622, 664, 749, 769, 787, 805, 872, 894, 895, 897, 921, 936, 940, 955 y 966.

**SASTRERIA DOPICO**

RUEGA A SU PUBLICO HAGA SUS ENCARGOS CON TIEMPO

**EL ARTE NO ADMITE PRISAS!**

UNA SERIE DEL TERCER PREMIO EN VALLADOLID

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado esta mañana el número 17.923, premiado con quinientas mil pesetas, una de las series ha sido vendida en la Administración de Loterías número de la Plaza Mayor, cuya propietaria es doña Edelmira Medina.

Según manifestaciones de la ciudad señora, parece ser que la serie ha sido reparada en décimos sueltos, no pudiendo precisarse las personas agraciadas.

# Valladolid 24 HORAS

**V**UELVE la cuestión de la Lucha contra el Cáncer. Y vuelven con las fiestas, aunque parezca un contrasentido. Una lucha y una enfermedad parece que no deben tener punto de contacto con la alegría popular; pero aquí sí que hay que pensar en eso de que a buen fin no hay mal principio y calificar la campaña de esta cuestión, que se celebrará mañana, como un gran acierto. La gente se siente más despreñada cuando está de fiesta; atiende las peticiones con más largueza, o no en la inversión que se hará con su dinero. Hay que pensar, sin embargo, porque la lucha que se ha entablado en el mundo contra el cáncer es seria y a todos nos gustaría que fuese definitiva. La lucha está en la calle y en los laboratorios.

**O**TRA lucha está en la calle: si lo importante es participar, ocho candidatos a procuradores tienen su campaña en marcha. Fotografías en las paredes, octavillas y afiches en los domicilios particulares. De vez en cuando, en las tertulias, se habla de este asunto. La gente quiere acertar en la elección.

Otros temas despertarán el interés en cualquier reunión. Se comenta la mala tarde que pasaron ayer los aficionados a la Fiesta Nacional y lo bien que esperan pasarla hoy. Es la historia de la afición, que se repite, como se repite cada año un cambio en la temperatura por estas fechas. La calle era ayer una anarquía en el vestuario de los vallisoletanos: manga corta y gabardinas, trajes de verano y ropa de lana; habla de todo. Hay que esperar una mejoría. El buen tiempo lo va a necesitar mucho la Prensa el próximo jueves. La Pergola del Campo Grande celebrará en esa fecha el día dedicado a los periodistas, y a nadie le gustan las fiestas pasadas por agua o con bufanda. Confiamos en un cambio a fondo.

**T**RADICIONAL recepción a los alcaldes de la provincia, ayer, en el Ayuntamiento. El Alcalde les dio la bienvenida y les deseó una grata estancia en la ciudad. Hubo flores con este motivo: el señor De Santiago y Juárez hizo entrega de ramos a las esposas de los alcaldes de nuestras zonas rurales. También hay flores todavía en los jardines, pero la verdad es que ya han entrado en su peor momento. Si el otoño es bueno, todavía las disfrutaremos en nuestros jardines; pero desparecerán, fatalmente.

La Feria Regional de Muestras está celebrando hoy el «Día de Santander», la provincia hermana por la que nos asomamos al mar de vez en cuando.

# FERIA de MUESTRAS Hoy se celebra el «Día de Santander»

A las doce y media de esta mañana se celebró la recepción de autoridades que asisten hoy a la jornada que el Certamen dedica a la provincia de Santander.

Se encontraban presentes el presidente de la Diputación de Valladolid, Alcalde, Presidente de la Cámara y del Comité Ejecutivo del Certamen, Presidente de la Audiencia y Delegado Regional de Comercio, quienes dieron la bienvenida al diputado provincial, don José María Cabañero, en representación del Presidente de la Diputación santanderina; teniente de alcalde, don Fermín Bolado Madrazo y don Mariano Prieto González, presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, don Modesto Piñero Ceballos; presidente de la Cámara de Torrelavega, don Juan José Cacho Regatillo; delegado de Sindicatos, don Alfonso Manso de las Moras; presidente de la Cámara de Palencia, don Severino del Hoyo; presidente de la Junta de Obras del Puerto, don Cristóbal Pérez del Pulgar y Alba, marqués de Alboicín, y Presidente y Secretario del Sindicato Provincial de Hostelería y Actividades Turísticas, así como el Presidente de la Sección Económica de dicho Sindicato.

Las autoridades santanderinas y vallisoletanas pasaron seguidamente al patio del recinto, donde fue izada la bandera de la provincia montañesa y, precedidos por los miembros de la Agrupación «Picaños de la Virgen de las Nieves», don Tanos (Torrelavega), se trasladaron al pabellón de Santander. Ante él, el grupo de danzas interpretó diversas piezas, pasando seguidamente las personalidades a visitar las industrias que tienen montado su stand en el pabellón.

Luego, Santander ofreció un almuerzo a autoridades e invitados.

### MANANA COMIENZA EL IV CICLO AGRARIO

Ayer por la tarde, en el Colegio Oficial de Ingenieros Agrónomos, se celebró una reunión a la que asistieron el presidente del Colegio, don Federico Sáez Vera; secretario, don Antero Fernández de la Mela, y don José Luis Dadrin Rivada, ingeniero del Instituto de Retomía y Desarrollo Agrario, nueva denominación del Instituto Nacional de Colonización, y los representantes de los tres periódicos locales, reunión que tenía por objeto el dar a conocer el contenido e interés del IV Ciclo Agrario, que a partir de mañana va a celebrarse dentro de la Feria Regional de Muestras, en el Teatro Valladolid, y que organiza el citado Colegio Oficial de Ingenieros Agrónomos.

El tema de este IV Ciclo de conferencias estará centrado en las semillas oleaginosas, con las que se ha venido experimentando desde hace ya bastante tiempo y a las que se pretende promocionar en esta región como complemento de otros cultivos, conocidos ya sus rendimientos y posibilidades.

La primera ponencia la desarrollará don Luis Miró-Granada Gelabert, subdirector general de la Producción Agraria, quien disertará sobre «Política de semillas oleaginosas», conferencia que dará comienzo a las once de la mañana.

El jueves, a las diez y media, don José Ramón Cadahía Cienfuegos hablará sobre «Cultivo de semillas oleaginosas»; a las once y media, don Justo Marmol Lumbrales centrará su charla sobre «Estudio económico del cultivo de oleaginosas». A las doce y media se efectuará una visita a la Feria de Muestras y a la Feria del Libro Agrícola y Pecuario, ofreciéndose posteriormente un vino español.

El viernes, a las diez y media, don José Carballo Caabeiro disertará sobre «Industrialización y subproductos de oleaginosas», y a las once y media, conferencia de don Pedro Llotente Martínez, gerente del Plan de Tierra de Campos, sobre «Plan Tierra de Campos y su continuidad».

El sábado, a las once, dará comienzo un coloquio sobre «Industrialización agraria», en la que actuará como moderador don Miguel Aponte subdirector general de Industrias Agrarias, interviniendo don Mariano Blasco con el tema «Legislación y ayudas para la industrialización agraria»; don Jaime de Vicente Núñez, sobre «El queso»; don Gonzalo García Rebolledo, sobre «La vid y el vino»; don Arturo Gil Pérez Andujar, sobre «La leche»; don Jesús Ferrer Lariño, sobre «La carne y subproductos»; don Ángel Pérez González, sobre «Frutas y hortalizas en fresco y en conservas»; y don José Carballo sobre «La patata».

De estos coloquios saldrán los temas para el V Ciclo Agrario y, finalmente, serán clausuradas las Jornadas del Campo, celebrándose a continuación un almuerzo ofrecido por la Feria de Muestras.

En el transcurso de la rueda de Prensa interrogamos al señor Sáez Vera sobre las posibilidades de las oleaginosas en nuestra provincia, a lo que respondió que existen posibilidades excelentes para la producción de girasol en las tierras arenosas con subsuelo duro, tierras que están localizadas al sur de la provincia, en las inmediaciones de Segovia y Avila, y soja en todas las tierras de regadío.

—No se trata en ningún caso de una planta milagro, pero sí de un buen complemento, cuya comercialización e industrialización está plenamente confirmada.

Tras una extensa conversación en torno al campo y sus problemas, de la cual nos ocuparemos más adelante, se nos anunció que el acto de clausura estaría presidido por el director general de Capacitación Agraria, don José García Gutiérrez.

### AYER, DIA DE LOS ALCALDES

Ayer, por la tarde, la Feria de Muestras celebró el «Día de los Alcaldes», quienes fueron recibidos a las siete en el Pabellón de Cristal por el Director del Certamen y por el Presidente de la Diputación. Tras una visita a las instalaciones de la Feria, fueron obsequiados con un vino español.

Asistieron a esta jornada los alcaldes de Alacios, Campaspero, Castrohüño, Laguna de Duero, Mayorga-Mojados, Pedrajas de San Esteban, Portillo, Rueda, Tudela de Duero, Medina del Campo, Medina de Rioseco, Mota del Marqués, Navia del Rey, Olmedo, Peñafiel, Torredillas, Valoria la Buena y Villalón.

### NO SE CELEBRARA EL «DIA DE BURGOS»

Por circunstancias extraordinarias que impiden celebrar este año con el esplendor acostumbrado el «Día de Burgos», queda suspendida esta conmemoración.

# REVISTA A LAS FERIAS

Ya han aparecido los carteles anunciadores del «Slalom» automovilístico que se celebrará en la Avenida del Generalísimo, el sábado, a las cuatro y media de la tarde.

Es el sustituto del fracasado Rallye «San Mateo». Algo excesivamente modesto para las aspiraciones de la Escuela «Llanta», imposibilitada por diversas causas de llevar a cabo los planes previstos.

Los importantes premios en metálico que se anunciarán darán su buena pizca de animación a los pilotos vallisoletanos.

Un buen montón de leoneses se trasladó el domingo a nuestra ciudad para ver su Feria, que es la de toda la Región. Y así, León celebró su día, en pequeño y sin grandes relieves ante la ausencia de sus autoridades.

Los casi quinientos leoneses que hicieron de la tarde del domingo el «Día de su provincia», se sonrojaron un poquito al ver la pobre representación que en su provincia se exhibe en el Certamen.

La excursión fue promocionada por «La Voz de León».

El Paseo Central del Campo Grande brilló lo indecible con las luces de colores. Es un acierto por parte de la Comisión de Festejos el haber colocado los ramos luminosos en ese sector del parque por dos razones: porque embellece su vista nocturna y porque sirve de consuelo para los muchos jóvenes que se quedan sin poder entrar a la Pergola.

Nadie puede extrañarse de que se produzcan girasoles. Valladolid siempre tuvo zonas de huerta con ellos.

Más o menos esas eran las palabras que ayer nos dieron en torno a las posibilidades de que las plantas oleaginosas sean producidas en tierras de esta provincia. Y recordamos la enorme cantidad de pipas que hemos consumido cuando las cigaretas salían a la venta.

Claro que, ahora, las miras son otras. Se trata de producir suficiente cantidad de aceite vegetal para poder consumir y exportar el de oliva.

Es un tema de la Feria de Muestras.

—Es que no van a poder ni comer un bocadillo? Nos lo decían por lo de los gigantes y cabezudos en el Barrio Girón.

—Claro que sí, pero fuera de programa.

RICARDO

# Instantánea

## Los hilos y el cartel

Es imposible hacerse a la idea de que los hilos que aparecen en la fotografía constituyen un servicio. Si el hilo tremendo que se observa no perjudica en nada las comunicaciones telefónicas —hay que pensar que son hilos para el teléfono— es un milagro. En el fondo debe de ser una situación provisional, pero que terminará en definitiva si alguien no se encarga de evitarlo.

También muy provisional nos parece el letrero en flecha que anuncia la farmacia; quizá sea un servicio de urgencia, tras el dolor de cabeza o el mareo producido por el espectáculo de ese laberinto de líneas. De cualquier modo no es un espectáculo para turistas. Lugar: Plaza del Puente. (Foto Carvajal.)



## AVISOS

**HALLAZGOS**  
En la Jefatura Superior de Policía se encuentra depositada una cadena y medalla de oro, encontrada en la vía pública, que será entregada a la persona que acredite su propiedad.

**Gáne dinero, de 10.000 a 20.000 ptas. mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escriba a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA (13).**

# Audiencia PUBLICA

## Un «escaparalista» nocturno

Manuel B. F. en la noche del 15 al 16 de febrero último, rompió con una piedra la luna del escaparate de la relojería sita en la plaza de San Juan de esta ciudad, propiedad de Jesús Ribado Belinchón, la que es dependiente de casa habitada, causando daños por importe de 2.500 pesetas, y se apoderó de múltiples relojes y otros objetos valorados todos ellos en 55.635 pesetas, no habiéndose recuperado una mala correa, a excepción de dos «cronómetros» que vendió a Rafael H. E., quien ignoraba su procedencia y había abonado por ellos 175 pesetas, aun sin ser época de «rebajas», y que fueron tasados en 900 «pelas».

El procesado es de cuarenta años y ha sido condenado «casi 40 veces» por delitos de robo (muchos), hurtos de hurto, otro de evasión y otro de quebrantamiento de condena: una «monjita», como quien dice.

## ASOCIACION DE INVALIDOS CIVILES

### Curso de Formación Profesional

La Delegación Provincial de Invalidos Civiles pone en conocimiento de todos sus afiliados, masculinos y femeninos, cuya edad esté comprendida entre los dieciocho y veinticinco años, la celebración de un Curso de Formación Profesional en la especialidad de mecánicos prótesis dental.

Dicho curso se celebrará en el Centro de F. P. de A. N. I. C. en Granada, a partir del día primero de octubre.

La defensa solicitó la pena de presidio menor en la extensión que estimara justa el Tribunal por concurrir a favor del acusado la eximente incompleta número 7 del artículo 8 del Código Penal.

Nuestros lectores conocerán en fecha breve, como de costumbre, la sentencia de la Sala sobre los hechos anteriores.

FERNANDO APARICIO

# LA CARRETERA NO ES SOLO SUYA

Piensen en los demás

# «Slalom San Mateo-Ciudad de Valladolid»

## Se celebrará el sábado, en el Paseo de los Filipinos

El sábado, a las cuatro y media, organizado por la Escudería «Llanta» y patrocinado por el Ayuntamiento, se celebrará el «Slalom San Mateo-Ciudad de Valladolid», para el cual se destinan 40.000 pesetas en premios y numerosos y valiosos trofeos.

El lugar de celebración es el Paseo de Filipinos, entre el Paseo de Zorrilla y la Plaza de Colón.

Las inscripciones pueden efectuarse en Recambios Costo, Escudería «Llanta» y Bar «Teddy's».

# Recepción a los alcaldes



Esta fotografía corresponde a la recepción ofrecida ayer, en el Ayuntamiento, a los alcaldes de la provincia, cuya correspondiente información ofrecemos.



# JOSE MARIA ALONSO MIRA

Candidato a Procuradores en Cortes, a sus amigos, simpatizantes y electores de la Capital y Provincia:

Dada la brevedad de la campaña y ante la falta de medios económicos para promover la misma, y en la imposibilidad de dirigirme a los que otra vez se ofrecieron como colaboradores desinteresados para Interventores, Apoderados, o para ayudar a hacer sobres, direcciones etc., recibo agradecido a cuantos quieran prestar dicha colaboración, visitándome, escribiendo o llamando por teléfono.

Dirección: Plaza Leones de Castilla, 10.  
Teléfonos: 22.45.51 y 22.45.53 y 23.84.31.

EL SANTO DEL DIA

SAN MATEO, APOSTOL Y EVANGELISTA († Siglo I)



El bienaventurado apóstol y evangelista San Mateo, que por otro nombre se llamó Levi, fue galileo de nación y de la ciudad de Cana. Era publicano y arrendador de las rentas imperiales que se cogían de los tributos pagados por los judíos, oficio odioso entre ellos, y así, les llamaban con el nombre de pecadores. Estando un día San Mateo sentado en la aduana, pasó el Señor y puso en él los ojos de su clemencia, diciéndole: "Sígueme"; y luego se levantó San Mateo, tocado de Dios, y dejando el trato, dinero, casa y familia, le siguió. Cobróle tanto amor, que le hizo un con-

vite en su casa, al cual invitó a otros publicanos y pecadores para que, atraídos de la dulzura y conversación del Maestro, también le conociesen y le amasen. Después de la Ascensión, cupo a San Mateo la misión de Etiopía, y llevase consigo el Evangelio que había escrito en lengua hebrea o siríaca para los judíos. Muerto el rey Egipto —quien se convirtió, con su familia, a la predicación de San Mateo— y apoderándose del reino un hermano suyo, llamado Hitarco, quiso éste casarse con su sobrina Hígena, mas el Apóstol aprobó la decisión de la santa virgen de consagrarse al Señor. Se enojó el rey de tal manera, que mandó a sus verdugos a la iglesia donde celebraba misa Mateo para que le diesen muerte. Con este martirio acabó su carrera, habiendo ganado para Jesucristo muchas almas en aquella remota provincia de Etiopía.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, martes, día 21 de septiembre de 1971. Van transcurridos 262 días del presente año y faltan 103 para llegar a 1972. El Sol ha salido a las 6 horas y 1 minuto y se pondrá a las 6 horas y 15 minutos. La Luna, a las 7 horas y 47 minutos y a las 6 horas y 42 minutos, respectivamente. Estamos en fase de Luna nueva.

LA SEGURIDAD SOCIAL

ha ampliado al máximo las prestaciones de todo genero en favor de los empleados del hogar y de sus familiares beneficiarios.

La Mutualidad Nacional de Empleados del Hogar, que sustituye al antiguo Montepío Nacional del Servicio Doméstico, hace suyos todos los derechos adquiridos anteriormente.

Informan las delegaciones y agencias del Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento.

CADA DIA SUREFRAN

"Mandan al gato y el gato manda a su rabo." Indica que siempre hay un inferior para ejercer sobre él autoridad.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.15: Teatro lírico español: "Las leandras". 17.00: Mujeres en la canción. 17.30: Mecedades. 18.00: La noticia al momento. 18.05: Concierto de la tarde. 19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Balenato". 19.45: Canciones por Víctor Manuel. 20.00: Club Juvenil. 21.00: Mirando a América. 21.30: Album. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 22.50: Crónica taurina. 23.00: Mesa revuelta. 23.30: Hombres en ruta. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Narraciones dramáticas: "Exodo" (cap. 7-9), "Historias extrañas", "Resurrección" (cap. 142), "La calle del amor prohibido" (cap. 154), Programa musical, "Las enemigas" (cap. 137) y "El cuarto mandamiento" (cap. 2-9). 19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: La discoteca. 21.00: Notas notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: Voces y canciones. 23.00: Programa de verano: Semana de la Canción Porteña. 24.00: Mundorama. 00.20: Pequeño concierto. 1.00: Edición de madrugada. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—17.20: Al ritmo de... 18.20: Servicio informativo local. 18.30: Melodías del mundo. 19.00: Angelus. 19.30: Discoteca al día. 20.00: Cascada musical. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Le corrida de hoy. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: En voz alta. 22.35: Noches de verano. 24.00: Nocturno. 00.25: Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA. — A las 4,45, 7,45 y 10,45: "Los violentos de Kelly" (3). CALDERON.—Compañía de revistas Zori-Santos. A las 7,45 y 11: "Bienvenido, Valentín!" (4). CAPIOL.—Desde las 4,30: "Los siete magníficos" (3) y "Solos los dos" (3). CARRION.—Compañía Paco Martínez Soría. A las 7,45 y 11: "Juan Jubilado" (3). CERVANTES.—A las 4 y desde las 7,30: "Golpe de mano" (3) y "Ataque al carro blindado" (2). CIRCO KRON (instalado en el Real de la Feria).—Funciones a las 5, 7,45 y 11 noche. COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Los compañeros" (3). DELICIAS.—Desde las 4: "La vuelta al mundo en 80 días" (1). EMBAJADORES.—Desde las 4,30: "El tigre del Kyber" (2) y "Una noche en Casablanca" (3). GOYA.—A las 4 y desde las 7,30: "Las leandras" (3) y "Amor a todo gas" (3). LAFENTE.—A las 4 y desde las 7,30: "La leyenda de la ciudad sin nombre" (3 R). LOPF DE VEGA.—A las 7,45 y 11: Mary Carrillo en "La Mamma". REX.—A las 4 y desde las 7,30: "El apartamento de la tentación" (3 R) y "No desearás al vecino del quinto" (4). ROXY.—A las 4,45, 7,45 y 10,45: "Cromwell" (3). TEATRO VALLADOLID.—A las 8: Recital de María Dolores Pradera. ZORRILLA.—Compañía Junjo Menéndez-Manolo Gómez Bur. A las 7,45 y 11: "La idea fija" (3).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Teresa Gil, 22 Angustias, 43. Salamanca, 41. Paseo de San Vicente, 16. San Ignacio, 9. Plaza Doctor Marañón, 1 (Grupo Solís). Calderón de la Barca, 17 (Rondilla).

UHF

PARA HOY: 8,00: Carta de ajuste. 8,30: Presentación y avances. 8,32: El mundo del deporte. 9,30: Telediario 2. 9,55: A vista de pájaro. 10,50: "Llamada". Programa religioso. 11,00: "Sospecha". 12,00: Última imagen. PARA MANANA: 8,00: Carta de ajuste. 8,30: Presentación y avances. 8,32: Bugs Bunny. 9,00: Aventura del jazz. 9,30: Telediario 2. 10,00: "El prisionero". 10,55: Silencio, por favor. 11,25: Grandes intérpretes: José Tardesillas. 11,55: Última imagen.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO Santiago.—A las 6,30 de la tarde, a las 7,30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las seis y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez por la mañana, y a las ocho de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria eclesial comentada.

IGLESIA DE SAN JUAN Novenario a Nuestra Señora de la Merced Hoy, sexto día del novenario a

EXAMENES DE CONDUCIR

ASPIRANTES AL PERMISO DE CONDUCCION QUE HAN RESULTADO APTOS DEL DIA 17

Mongil Herrero, Abelardo, A-2; Ortiz Sanz, Valentín, A-2; Pacheco Tabrés, Lorenzo, A-2; Toral Pérez Pedro, A-2; Vaquero Cabezudo, Carlos, A-2; Domínguez Izquierdo, Teófilo, A-2 y B; Martínez Sarmiento, Jesús María, A-2 y B; Adame Gallego, María Cruz, B; Alaguero Hernández, Mariano, B; Arribas Herrera, Juan Carlos, B; Barcenilla Crespo, Jesús, B.

Bordonau Montiel, Gonzalo, B; Díez Cuesta, Gerardo, B; Domínguez Hernández, Juan Francisco, B; Fombellida Domínguez, Alberto, B; García Rodríguez, Encarnación, B; Gil Arranz, Juan Fernando, B; González Serrano, Eufemio, B; Iragorri Roteta, María del Coro, B; López Torrecilla, Mercedes, B; Lucas Sampedro, Adalia, B. Moreno Rubio, Félix, B; Navarés Díez, Hilario, B; Nieto Cantalapie-

Nuestra Señora de la Merced, con los siguientes cultos: A las ocho de la mañana, santa misa, rezo de la novena y salve. Por la tarde, a las ocho, misa, novena y salve cantada. El día 24, misas a las ocho, nueve y diez. A las doce, exposición del Santísimo Sacramento, por celebrarse las Cuarenta Horas. A las siete y media de la tarde, rezo del santo rosario, reserva y bendición eucarística. A continuación, misa cantada, homilía por don Juan Antonio Sanz, presbítero; novena y salve.

IGLESIA DE MARIA REINA DE LA PAZ (Padres Capuchinos) Horario de misas para domingos y días festivos: Por la mañana, a las 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30 y 13,30. Por la tarde, a las 18, 19 y 20,30.

Misa vespertina en sábados y vísperas de fiestas: A las ocho de la tarde.

dra, César, B; Pastor Burgos, Alejandro, B; Pérez Pérez, Pablo, B; Ramapérez Carrasco, María Antonia, B; Rodríguez Sanz, Vicente, B; Román Cruz, Juan Carlos, B; Santos Delgado, Miguel Ángel, B; Valdespino Hurtado, Juan Antonio, B; Vicente Quijada, Antonio, B.

DIA NACIONAL DE LAS AUTO-ESCUELAS

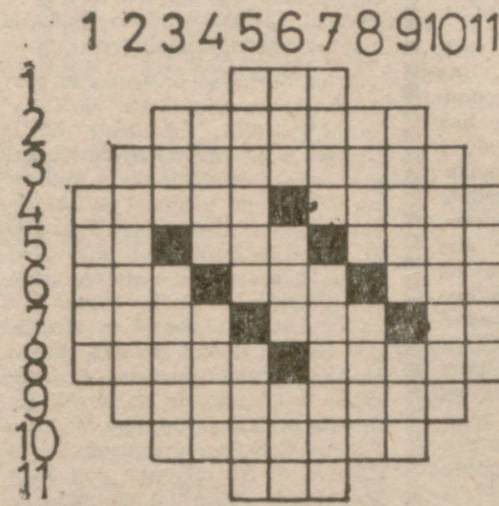
Deberá celebrarse en toda España el próximo día 5 de octubre

El día 5 de octubre, coincidiendo con el primer martes de dicho mes, se celebrará en toda España el «Día Nacional de las Auto-Escuelas».

Al igual que el año anterior, la Jefatura Central de Tráfico cursará instrucciones a las Jefaturas Provinciales a fin de que ese día no haya exámenes y, al propio tiempo, solicitará la asistencia a los actos de los jefes provinciales y personal correspondiente al Servicio de Conductores, al objeto de que revistan la mayor brillantez.

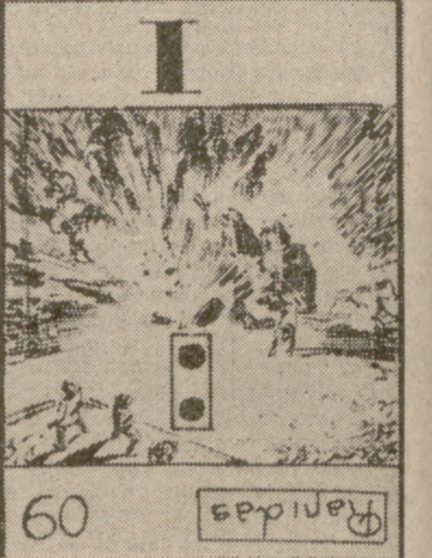
Los actos conmemorativos de dicho día son potestativos de cada Grupo Provincial, pudiendo cada uno organizar cuantos más mejor a fin de proporcionar el mayor realce, pero si hay un factor a tener en cuenta es que, como mínimo, deben basarse en estos cuatro puntos: Primero.—Un acto religioso. Segundo.—Acto que encierre la revisión del estado y decoro de los

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Sirve para volar. 2: Saltiloso. 3: Cuaderno de apuntes. 4: Pagamentos. Hago público. 5: Preposición. Donaire. Repeticiones de sonidos. 6: Artículo determinado. Astro luminoso. Quiera. 7: Enojos. Existir. Voz de mando. 8: Naturaleza parecida al agua. Gorra sin visera. 9: Que vive aislada haciendo penitencia. 10: Aparato para asar. 11: Apócope. VERTICALES.—1: Nombre de mujer. 2: Rey. 3: Gracia. Baño de vapor. 4: Quiéres. Modo subjuntivo del verbo ser. 5: Sábalos. Ansares. 6: Personaje bíblico. Artículo determinado. Poesía.

JEROGLIFICO



¿QUE SON ESOS RUIDOS?

7: Descubre. Tímido y cobarde. 8: Practique este deporte. Cortar superficialmente alguna cosa. 9: Moral. Indígena de Filipinas que vive en montañas. 10: Turca. 11: Guardia de cierta Her.

(LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS)

Mañana

Postulación en favor de Lucha contra el Cáncer

Relación de las Mesas petitorias que serán instaladas para la postulación anual que se celebrará mañana:

Mesa número 1.—Presidencia por doña María del Carmen de Ibáñez Trujillo, doña Concha Villación de Santiago y Juárez y doña Margarita Suárez de Puza de Luémo. Plaza Mayor (esquina a la calle de Santiago). Mesa número 2.—Presidencia, doña Carola Alonso-Martínez de Del Hoyo. Soportales de Fuente Dorada (frente a Santarén). Mesa número 3.—Presidencia, doña Josefina Bilbao de Suárez Fernández. Plaza de la Universidad. Mesa número 4.—Presidencia, doña Carmen Sanz Montagut de Escríbano. En la fachada principal de la Academia de Caballería. Mesa número 5.—Presidencia, doña Antonia Páramo de Crespo.

Fachada principal del Teatro derón.

Mesa número 6.—Presidencia, doña Josefina Rosón de Arizaga. En la fachada principal del Paseo de España.

Mesa número 7.—Presidencia, doña Regla Miura de Alonso-Pareta. Fachada del Sector Aéreo de Valladolid. (Paseo Zorrilla).

Mesa número 8.—Presidencia, doña Mercedes Martín de Sotillo. En la Avenida de Segovia, 30. Fachada del Banco de Bilbao.

Mesa número 10.—Presidencia, doña Victoria Rincón de Isidro de San Francisco (esquina a la calle de la Victoria).

Mesa número 11.—Presidencia, doña Marina Varela de Ponté. Fachada de la Feria de Muestras.

Mesa número 12.—Presidencia, doña Elisa Vázquez de Albarán. En la Plaza de Madrid, esquina a la Plaza de los Doce de Mayo.



EL TIEMPO

NUBOSIDAD Y ATMOSFERA INESTABLE

INFORMACION TECNICA

En superficie, arriación de 1.028 milibares en 48º Norte. 18º Oeste; otro de 1.028 milibares en Centroeuropa. Bajas presiones relativas de 1.013 milibares en el Estrecho de Gibraltar. En altura, gofa fría en la Península Ibérica, con atmósfera inestable y tormentas y chubascos más frecuentes en el litoral mediterráneo y Pirineos. Circulación ciclónica con vientos débiles o moderados.

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer se registraron tormentas con precipitaciones muy intensas en Cataluña, Cantábrico y Pirineos, y débiles o moderadas en Galicia, valle del Ebro, Levante y puntos dispersos de la meseta superior. Por la noche ha continuado el régimen de lluvias, generalmente en forma de chubascos o tormentas, en Galicia, Cantábrico, Duero, Ebro, Cataluña y Levante. En el resto del país el cielo ha permanecido parcialmente nuboso. Las temperaturas mínimas han estado comprendidas entre los 4 grados en Avila y 22 grados en Barcelona y Mahón.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Lluvia en 24 horas (ras de 7 a 7). Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUEVA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Atmósfera inestable en la Península y Baleares con abundante nubosidad de desarrollo vertical que dará lugar a chubascos y tormentas de distribución e intensidad muy irregulares, más frecuentes en Levante, Cataluña y Pirineos, y en menor cantidad en la vertiente cantábrica ambas mesetas, valle del Ebro y sistemas montañosos Central e Ibérico. Parcialmente nuboso en Canarias.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

CONDUCTOR

Antes de adelantar, compruebe que el carril por el que circula el vehículo al que usted quiere rebasar está desprovisto de obstáculos que puedan obligarle a desviarse también a su altura. Quiera precisamente cuando usted llegue a su altura. Y recuerde que debe evitar siempre adelantar a un vehículo que está a su vez adelantando a otro.

FERNANDO APARICIO



# La Feria de Castilla y León, o la oración de los hombres buenos

Señor, Tú lo sabes. En los techos de los ríos está guardada la historia de los pueblos. De esto, ejemplos son nuestro viejo Arlanza y el mismísimo Duero, que hasta el Atlántico llevó, tiempo ha, todas las penas de la tierra castellana. Llevó, porque ahora lo que navega por sus aguas son ilusiones y alegrías. El barquito resultante de toda una actividad humana que recopiló el buen hacer de los castellanos. Desde Castro Urdiales a la austera Agreda, centinela del Moncayo. Desde Carrión a Medina de Pomar. Desde el alcázar segoviano a la patina de las piedras de la catedral leonesa. Algría y nostalgia, Señor, que haciéndose dinámica, viva, supo enfrentarse a la realidad con la oración del trabajo diario. Y así, con marco en Valladolid, antigua villa y corte, nació la Feria Regional de Muestras de Castilla y León. Secuencia lógica de la unidad entre las tierras y los hombres. Ejemplo claro de la Castilla nueva que nos estás permitiendo hacer en la geografía Castilla la Vieja. Porque la Feria Regional no es otra cosa que un ir al futuro auténtico y promotor de la verdad del desarrollo zonal en el que no solamente se den la mano, sino que además, agricultura e industria, económicamente, puedan tutearse. Todo, Señor, bajo el ciclo ascendente de la propia paz de España.

Es cierto, Señor, que vivimos un tiempo dinámico. Un período creador de riqueza y nuevas esperanzas bajo tu tutela y la dirección del hombre excepcional que nos diste por Caudillo. Burgos, Cabeza de Castilla, y toda ella en sí, han sabido salir de su pasado negro y triste. Nos diste fuerza para trabajar y convicción moral para la empresa. Vitalidad y fe. Gracias, Señor. En la Feria Regional de Muestras, en nuestra Feria, está la realidad de unas especificaciones muy concretas de la andadura castellana. Setecientos millones de pesetas en mercancías expuestas en 1970 son el mejor testimonio como lo es el propio crecimiento territorial de la Feria en sí. De los primeros 35.000 metros cuadrados, a los 64.000 de hoy. Pero a Ti, Señor, no se te debe hablar de números. Nuestra oración, sencilla, áspera y dulce a la par, por castellanos, ha de estar encaminada a pedirte únicamente protección. No nos dejes caer jamás en el confusismo. Que todo esto, lo logrado, resultante de un fecundo orden político, no se malogre. Que vaya a más que alcance esa dimensión nacional que todos anhelamos y que sea la garantía de un porvenir más próspero, de solidaridad y de justicia.

Señor: somos seres de la submeseta septentrional. Esta es la oración de hijos tuyos que viven sobre un total de 104.470 kilómetros cuadrados, dentro, en su mayoría, de la denominada comarca natural del Duero. Sólo tenemos una aspiración colectiva: seguir agrandando a Castilla y a España. Como lo entendieron aquellos que allá por 1936 engendraron la idea de esta Feria Regional de Muestras de Castilla y León. Como lo entienden quienes, porque Tú lo has querido así, sus continuadores. Permítenos que sigamos depositando a orillas de nuestros ríos canciones de paz y de alegría, para que luego, ya en las aguas, vayan a morir al mar, y así nosotros tengamos que resucitarlos de nuevo en el alba de nuevas esperanzas, como ahora esa esperanza está en que esta Feria, la de Castilla y León, la de los vasallos buenos entre los buenos, adquiera esta titularidad de nacional que por justicia se merece.

JUAN RIOS SUAREZ

# LA VELOCIDAD DE LOS VEHICULOS

## Debe de ser muy moderada y los peatones sólo deben cruzar las calzadas por pasos señalizados

Con motivo de la gran afluencia de vehículos y peatones que circulan por la capital a causa de las fiestas, se recuerda a los usuarios de las vías públicas urbanas la necesidad de que sean observadas las normas de la circulación y de una manera especial que los conductores de vehículos procuren atemperar la velocidad a los límites precisos para que el conductor sea en todo momento dueño de los movimientos de su vehículo; en cuanto a los peatones, sólo deben atravesar la calzada por los pasos señalizados, y en aquellos que se encuentren regulados por semáforos, el cruce de la misma sólo se debe efectuar cuando el semáforo de enfrente esté con el color VERDE, ni antes ni después.

Esta nueva advertencia se hace a consecuencia del accidente que el día 19 se produjo en el Paseo de Zorrilla, al cruzar un peatón por sitio distinto de los pasos de peatones, y por cuyo accidente el peatón sufrió heridas de carácter muy grave.

La impaciencia puede tener graves consecuencias y, por lo tanto, más vale llegar un poco tarde a un lugar determinado que no llegar nunca.—EL JEFE DE LA POLICIA MUNICIPAL.

# Información Sindical

## CREACION DE LA AGRUPACION SINDICAL DE TECNICOS DE RELACIONES PUBLICAS

La actividad laboral de Relaciones Públicas es una realidad viva y de vigorosa evidencia. Constituye un fenómeno importante en la vida social y económica del país incorporado progresivamente con personalidad propia incuestionable a los más diversos sectores de la vida nacional.

Esta actividad cierta, requiere a estas alturas que, por la Organización Sindical y a través del Sindicato de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad que encuadra la actividad específica, se atienda a su debida ordenación mediante la necesaria regulación de este sector.

En tal sentido, a partir de este instante, se procede a la creación de la Agrupación Sindical de Técnicos de Relaciones Públicas con el encuadramiento de todas las personas que ejecuten en la práctica funciones enmarcadas en la definición de la profesión de Relaciones Públicas, entendiéndose por tal "aquella actividad que ejercida profesionalmente de modo habitual y planificado tienda a crear un recíproca corriente de comunicación, conocimiento y comprensión entre una persona natural o jurídica y los públicos a que se dirigen".

Para llevar a cabo este ordenamiento se hace necesario, como primera providencia, que todos las personas que de algún modo se hallen vinculadas a la actividad profesional de Relaciones Públicas fortalezcan a la mayor urgencia posible la hoja de afiliación y encuadramiento que a su disposición tienen en el Sindicato Provincial de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad.

# María Dolores Pradera, en el Teatro Valladolid



Hoy y mañana, en funciones de las ocho de la tarde, Festivales de España se honrará en presencia al público de Valladolid, dentro del programa que ha preparado con motivo de sus Fiestas de San Mateo a la gran estrella de la canción María Dolores Pradera.

Decía nuestro inolvidable Manuel de Falla que el propósito de sus composiciones era exclusivamente el recordar lugares, sucesos y sentimientos. Y este propósito, que tan sólo alcanzan los verdaderos artistas, es el que consigue sencillamente la inimitable y cálida voz de María Dolores Pradera.

Acompañarán a esta gran actriz y cantante "Los Gemelos" y el contrabajo de Miguel Palacios.

# Enseñanza

## NOMBRAMIENTOS DE MAESTROS

En virtud de las disposiciones vigentes que así lo regulan por la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, se han efectuado los siguientes nombramientos de maestras y maestros propietarios provisionales a favor de los que a continuación se expresan.

- Doña María Zorita Flores, para Villacide de Campos. Mixta.
- Doña María Dolores de Rojas de Vega, para Pollos. Agrupación Escolar. Párvulos.
- Doña Martina Rabadán Martínez, para Villaviciosa de los Caballeros. Párvulos.
- Doña Margarita Deigado Artanz, para Adaña. Mixta.
- Doña María de las Mercedes Rodríguez Gamazo, para Fresno el Viejo. Párvulos.
- Doña Leonor Margarita Pérez Pérez para Villanueva de los Caballeros. Párvulos.
- Doña María del Carmen Largo Cabrerizo, para San Pedro de Latarece. Párvulos.
- Doña Carmen Felisa Izquierdo Llorente, para la Cátedra Ambulante de Misiones Pedagógicas, a propuesta del Consejo Escolar Primario de la Sección Femenina.
- Doña Luisa Fernández Izquierdo Llorente, para la Cátedra Ambulante de Misiones Pedagógicas, a propuesta del Consejo Escolar Primario de la Sección Femenina.

## FACULTAD DE MEDICINA Exámenes de Ayudantes Técnicos Sanitarios

Día 22.—Todas las escuelas no estatales. Los mismos profesores de la Escuela. (León, Diputación. Mixta).

Día 23.—León, Diputación. Parte de la Escuela. Resto del día anterior.

Examen de ingreso.—Día 30, a las nueve de la mañana. Se realizará todo el mismo día, salvo alguna modificación, que se avisaría con tiempo.

## EXAMENES EN LA ESCUELA DE COMERCIO

Los exámenes de septiembre darán comienzo el día 25, para los alumnos de ingreso, y el día 27 para asignaturas de Peritaje y Profesorado.

En el tablón de anuncios de la Escuela figura el horario establecido para estos exámenes.

## CUATRO CONSEJOS

- Para conducir con seguridad durante la noche:
  - Disminuya su velocidad.
  - Incremente su visibilidad.
  - Aumente su atención.
  - Hágase ver.
- Tenidos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

# Elecciones de Procuradores en Cortes de Representación Familiar

## Normas laborales para la votación

Por Decreto 1.906/1971, de 13 de agosto, se convocan elecciones de Procuradores en Cortes representativas de la familia, y en la Orden de la Presidencia del Gobierno de 16 de agosto se dispone que por el Ministerio de Trabajo se adoptarán las medidas necesarias para que el personal laboral pueda cumplir sus deberes electorales.

Debiendo tomar parte como electores en estas elecciones los cabezas de familia y mujeres casadas domiciliadas en sus respectivos municipios, se hacen necesarias unas instrucciones que faciliten a los trabajadores su participación electoral mediante el ejercicio del derecho al voto, que constituye un deber de inexcusable cumplimiento y un medio de participación responsable de los españoles en la vida pública.

Consecuentemente, y de conformidad con la Orden del Ministerio de Trabajo de 24 de agosto pasado, queda dispuesto lo siguiente:

- 1.º Todas las empresas cuya jornada normal de trabajo esté comprendida (o al o parcialmente, entre las nueve y las diecinueve horas, concederán a los trabajadores cabezas de familia y mujeres casadas a su servicio un permiso de tres horas ininterrumpidas, comprendidas entre las nueve de la mañana y las siete de la tarde, que serán retribuidas por las empresas de conformidad con lo establecido en la Ley de Contrato de Trabajo.
- 2.º A los efectos prevenidos en el apartado anterior, quedan facultadas las empresas para organizar los turnos que correspondan, oyendo a sus Jurados, si los hubiere, o a los enlaces sindicales en caso contrario.
- 3.º Las empresas cuyos horarios o turnos de trabajo se inicien después de las diecinueve horas o terminen antes de las nueve de la mañana de dicho día 29, no vendrán obligadas a conceder permiso alguno a dicha finalidad.
- 4.º Las empresas concederán permiso de toda su jornada a los trabajadores designados como presidentes y adjuntos de las mesas de votación.
- 5.º Las empresas podrán exigir a sus trabajadores la exhibición del certificado expedido por las mesas electorales a los efectos del abono del tiempo concedido para la emisión del voto.

# Feria de Muestras de Castilla y León

SERVICIO DE AUTOBUSES URBANOS

Del 11 al 26 habrá un servicio ininterrumpido durante las horas del Certamen, con salidas de la Plaza de España, Plaza de Zorrilla y Poniente.

Precio: dos pesetas.

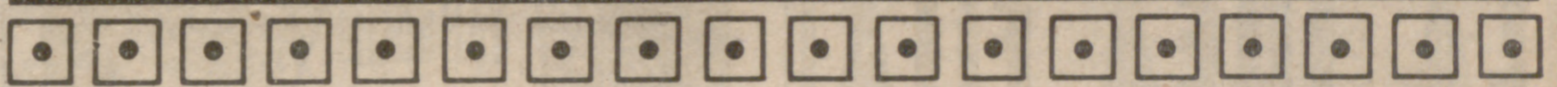
Al mismo tiempo habrá otro servicio de regreso.

# AUTOBUSES URBANOS -- Valladolid

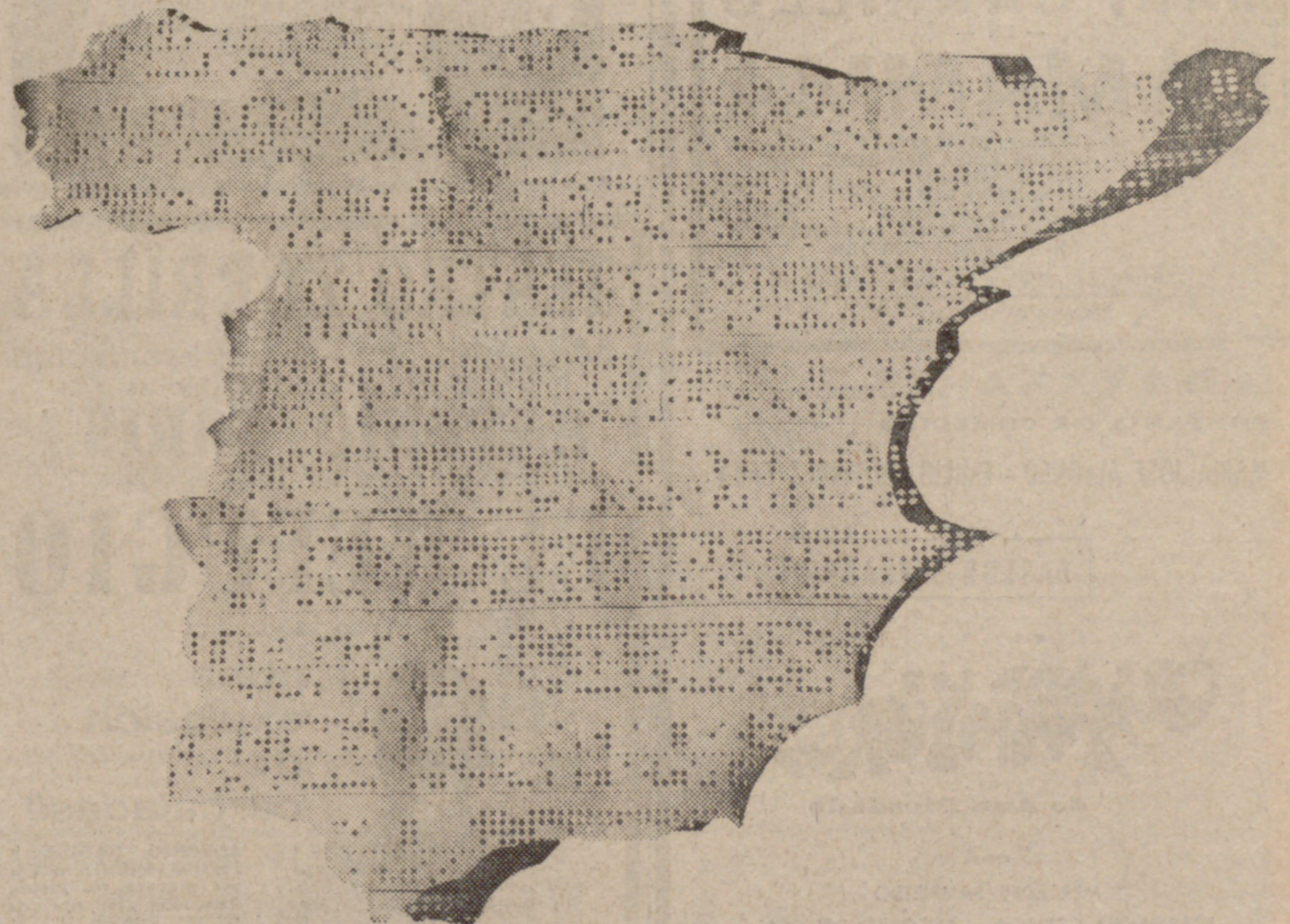
Para el servicio del Real de la Feria (final del Paseo de Zorrilla), se efectuarán servicios especiales a partir de las once de la noche y hasta las dos de la madrugada, al precio (como en años anteriores) de cuatro pesetas, en los siguientes recorridos:

Real de la Feria	San Pedro Regalado
"	" Delicias
"	" Canal
"	" Pajarillos
"	" Rondilla de Santa Teresa
"	" Plaza de España
"	" Plaza del Poniente

Con motivo de la Feria se reforzará el servicio en todas las líneas, y al precio de dos pesetas.



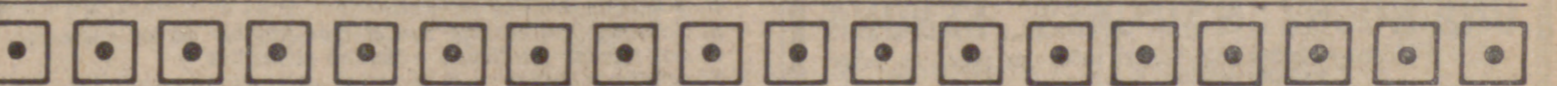
# El progreso de España comienza con la puesta a punto de su Empresa



SOLICITE INFORMACION AL SERVICIO DE TRANSMISION DE DATOS

Teléfono 22.91.00 Valladolid

# COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA





LOS DEPORTES

LOS ORIUNDOS Y SU ADAPTACION AL FUTBOL ESPAÑOL

Por ANTONIO VALENCIA

La primera vista parece que las innovaciones futbolísticas de la época se van a reducir, por lo que el fútbol que se hace en el tiempo, a la asimilación de los jugadores extranjeros...

problema más agudo en los campos y el que despierta la atención y, por que no, la aflicción de los espectadores es ver cómo este o el otro oriundo habla el español...

Concretamente desde hace un cuarto de siglo, el fútbol español se está americanizando más que europeizando. ¿Con ventaja o con inconveniente? Sería muy largo discutirlo. Limitémoslo a consignar el hecho por hoy.

LAS QUINIELAS

Noventa y seis plenos o menos de medio millón

MADRID. (PYRESA).—Finalizado el escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivo-Benéficas, han aparecido 96 máximos acertados...



SEGUNDA DE LA FERIA

ALTERNATIVA DE "LUGUILLANO CHICO" Cortó la única oreja de la tarde DIEGO PUERTA, OVACIONADO Fuerte pita para «El Cordobés» en sus dos toros

El llano estaba cantado y el lleno se produjo. Lo que ya no se esperaba tanto, era el aje — que vendría a añadir una dificultad más a las muchas de los toros de Salvador Guardiola — y, mucho menos, ese frío con marchamo siberiano.

Nadie contaba, tampoco, con los problemas que los toros de Guardiola plantearían a los toreros. "Con Benítez en el cartel... ¿cómo va a ser posible?" — se preguntaban dios y troyanos. Sin embargo, los toros de Guardiola — así, finos en su inmensa mayoría — se habían dejado por tierras sevillanas todas aquellas buenas cualidades que...



su arrojo, el serio problema que sus dos toros le plantean, aunque para su resolución — verificada con el mayoritario asenso — tenga que poner su propia piel sobre el tapete.

La selección española se concentró en Madrid

Kubala llamó a Quino, pero el valencianista --enfermo-- no acudirá

MADRID. (Afil).—Solo tres de los dieciséis jugadores convocados por Kubala se concentraron ayer por la noche en Eurovillas para intervenir hoy en ejercicios gimnásticos y mañana jugar un partido de entrenamiento.

A la cita de Kubala faltaron Arzón, Claramunt I y Garate, que se encuentran lesionados. Kubala llamó a Quino, el jugador del Valencia que reapareció el sábado después de dos años de inactividad, pero no se pudo incorporar por encontrarse enfermo.

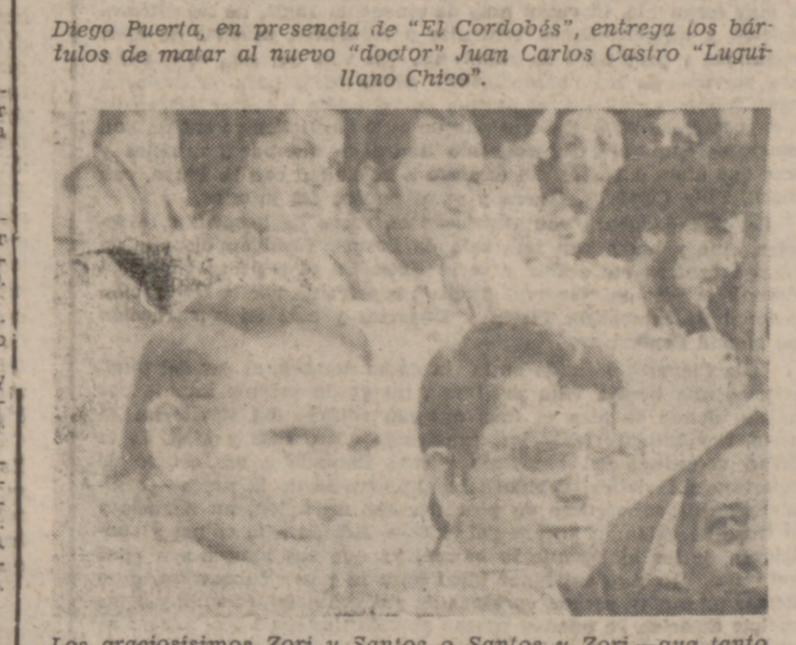
Tribar, Uriarte y Rojo I, del Atlético de Bilbao; Castro, Churrucua y Quini, del Gijón; Sol y Valdez, del Valencia; Violeta, del Zaragoza; Glaria, del Español; Tonono, de Las Palmas; Jaén, del Granada, y Gaztelu, de la Real Sociedad, han sido los jugadores que se concentraron a partir de las seis de la tarde de ayer en Eurovillas, donde se sometieron a masajes y baños.

En la lista de Kubala no figuran ni jugadores del Barcelona ni del Real Madrid, ya que estos dos clubes tienen compromisos internacionales esta semana.

Hoy tendrán doble entrenamiento los seleccionados, que se realizarán en Eurovillas, lugar de la concentración, donde hay un magnífico campo de juego. Y mañana, según declaró Kubala a Afil, jugarán a Madrid para jugar un encuentro contra un equipo que todavía no conoce el seleccionador, ya que la Federación no se lo ha comunicado aún, así como tampoco el sitio donde se realizará este entrenamiento.

Dijo también que había encontrado a todos con ánimo y con ilusión, "porque todos quieren ser internacionales", y que el haber llamado a Glaria, que era el que más contento se mostraba de los concentrados, se debía a que el na-

Instalóneas de la corrida



Diego Puerta, en presencia de «El Cordobés», entrega los bártulos de matar al nuevo "doctor" Juan Carlos Castro "Lugullano Chico".

Los graciosísimos Zori y Santos o Santos o Zori — que tanto monta — presenciando el festejo, desde el callejón, con cara de circunstancias.

TOUR DEL PORVENIR España, primera por equipos

ORANGE. (Afil).—Aries de encontrarse hoy con los éspañoles, los participantes del "Tour del Porvenir" han realizado un gran esfuerzo, que ha resultado en gran parte sobre el españolovaco Mios Hrazdira, que ha conseguido para su equipo, veintidós horas después del triunfo de su compatriota Jiri Hava Llodve, la segunda victoria. Con esta hazaña ha conquistado el quinto lugar de la general, a 9-10 del líder Den Herlog.

ANUNCIOS ECONOMIALES

CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

Advertisement for 'CAMIONES', 'HUESPEDES', 'PISOS', 'VENTAS', 'VARIOS' with various listings and contact information.

SOLUCION AL OBUOIGBAMA

HORIZONTALES.—1: Ala. 2: Salobre. 3: Mamotreto. 4: Coias. Emito. 5: En. Sal. Ecos. 6: Las. Sol. Amé. 7: Iras. Ser. Ar. 8: Acuco. 9: Anacoreta. 10: Asadora. 11: San. VERTICALES.—1: Cecilia. 2: Monarca. 3: Sal. Seuna. 4: Amas. Seas. 5: Alosas. Ocas. 6: Lot. Los. Oda. 7: Abra. Lebrón. 8: Reme. Roer. 9: Elica. Ita. 10: Otomaha. 11: Osera.

SOLUCION AL JEROGLIFICO

UNAS EXPLOSIONES VIOLENTAS

OFERTAS

DE TRABAJO

AGROPECUARIAS

SECRETARIA, sabiendo manografía, taquigrafía. Preferible con conocimientos en administración. Escribir al señor López Romero, Muro, 6. Valladolid. (Of. 6.137).

VARIOS

ELECTRICISTA, mecánico y peones. S. A. La Cerámica. Carretera de Soría, km. 4.900. (Of. 6.128).

CUPON PRO CIEGOS

DEL SORTEO CELEBRADO AYER Premiado con 1.250 pesetas el número 355 y con 125, todos los números terminados en 35

SU TRAJE DE TEMPORADA EN

Advertisement for 'Maxcali' featuring a large logo and text: 'Nuestro sistema medida industrial nos permite entregarle su magnifico traje en 5 DIAS DUQUE DE LA VICTORIA, 15'

## Historia de una trágica proeza del montañismo español

# AL FIN, LA CUMBRE

Por FERNANDO MARTINEZ PEREZ  
(Secretario técnico de la expedición)

A la una y media de la tarde del 16 de agosto conquistamos, por fin, la cuspide del Tírich Mir Bakjat, la mayor altura alcanzada por montañeros españoles. Era una gloria digna de toda estima, qué duda cabe, pero nosotros estábamos tan rotos por el esfuerzo, tan flacos ya —luego comprobáramos que la aventura nos costó unos diez kilos de peso a cada uno— que apenas articulamos palabra ni saltamos alborozados, como típicamente suele escribirse.

Habíamos tardado más de seis horas en llegar desde el campamento donde dormimos la noche anterior. Por el camino, mis enormes deseos de acabar de una vez la empresa, me llevó a apretar el paso en exceso, hasta que César, en una prueba más de veteranía, me recomendó calma y me ordenó que no arriesgara, que eligiese la senda más fácil.

### LA CONQUISTA

El frío era intensísimo y el paisaje soberbio. Nos habíamos

untado los labios con una pomada y el rostro con una crema. A medio camino —marcaba el altímetro 7.250 metros— paramos a comer. Tomamos frutos secos —pasas y almendras— y agua con litinés, las sales obligadas. Cualquiera se fatiga sobremanera. Ibamos, ciertamente, jadeantes, pero yo sé cómo en nuestro interior se encendía a cada paso el fuego del orgullo, ese estímulo que impulsa al alpinista a vencerse a sí mismo, que es, a la postre, la única conquista verdadera.

Yo camino con la filmadora bajo la axila, en un último intento de hacerla entrar en calor para que, al menos, funcione en la cumbre y poder tomar así algunas escenas.

Por fin, la montaña se alza. Faltan unos metros. César y yo, que vamos un poco adelante, ganamos la anhelada cota, la auténtica corona del pico, cuya extensión no sobrepasa la de

una habitación hogareña. Nos acoge un mediodía espendoroso —la presión es de 739 milímetros— y sólo en la lejanía asoman unas nubes de muy mal color, avanzadilla del monzón demorado, que avanzan muy lentamente. Era verdad que la época de lluvias estaba encima. (Al regreso nos encontramos inundaciones en los valles).

¿Qué haríamos allá arriba, una vez satisfecho nuestro sueño? Cuando llegaron Carlos y Angel, la pequeña alegría que habíamos sido capaces de sacar nuestras flaquezas, nos movió a abrazarnos.

### QUEDO CIEGO DURANTE DIA Y MEDIO

El 17 por la mañana descendimos al campamento 3 instalado en la cota "El Hombro". Tardamos todo el día. Por la noche siento un fuerte dolor en los ojos. Llamo por radio al campamento base y

no hay respuesta. No cenamos, porque el regreso será largo todavía y los viveres escasos.

A la mañana siguiente me encuentro que he perdido la vista por completo, un desarrreglo que no me sorprende demasiado, ya que lo había sufrido anteriormente en una travesía con esquís, en pleno invierno, por la Sierra de Gredos. Durante día y medio será la pesadilla de la expedición y mis compañeros tienen que orientarme en cada uno de mis pasos. Excuso decir que nuestro avance es parsimonioso hasta la desesperación. En el campamento 2, Carlos me lava los ojos con agua caliente.

Toda nuestra posible alegría se turba por completo cuando, al llegar a este campamento, nos encontramos con una nota de Paco en la que dice que Elena está muy mal y que se la han llevado los porteadores a Atak. Aquello es un presagio español aunque todos tratamos de si-



César en el campamento tercero, a 5.800 metros.

mular al máximo. César se aligera de peso y aquella misma tarde sale a marchas forzadas hacia el campamento base. Le llevo por radio y dice que allí no hay nadie por lo que su preocupación va en aumento. Me comunica que a la mañana siguiente bajará a Atak.

También nosotros tenemos prisa y el 19, sin esperar a que lleguen los porteadores nos echamos a andar. No puedo seguir con los ojos vendados y me quito las gasas. Al campamento base llegamos al anochecer. Una nota de César dice que salió a las cinco y media de la mañana. Allí están las cosas de Elena, que me encargó de meter en un saco.

El día 20 esperamos inútilmente a los porteadores, que llegan, en cambio, a la mañana siguiente. Son siete, con nuestro amigo Abdul al frente. Le pregunto por Elena y se embarulla en su pésimo inglés. Sólo le entiendo "finish", "finish" ("acabado, acabado, acabado"), pero no acierto a relacionar aquello con Elena. Los "coolies" creen que nosotros ya comecemos el alcance de la tragedia, pero lo cierto es que sólo logramos inquietarnos más. Nos dicen, eso sí, que César llegó a Shagrum en doce horas escasas, lo que, en condiciones normales, se hace en cuatro días.

### SE CONFIRMA LA MUERTE DE ELENA

El 21 por la tarde, mientras caminamos pregunto de nuevo a Abdul por Elena. Entonces, abandonando su inglés impenetrable, se tira al suelo, echa tierra sobre su cuerpo y adopta una actitud como si estuviese dormido. Comprendo que había ocurrido lo peor. Estamos todos consternados.

Llegamos a Shagrum a media tarde del 22. De repente, junto al puente que accede al poblado, vemos en el suelo el cuerpo de Elena en el interior de un saco y a un nativo que vigila los restos. No quiero recordar aquella escena que bien pudiera tener mejor descripción en las palabras finales de la nota que César había dejado en el interior del saco: "...Estoy ansioso de que lleveis para salir de estos malditos valles" Carlos Angel y yo estamos desequilibrados por el dolor. Recuerdo mis infinitas regañinas con Elena y creo que estas discusiones habían logrado afirmar entre nosotros una amistad realista y un afecto que nunca podrá declinar. Elena era una mujer de gran carácter, muy firme, abierta e inteligente y sincera por encima de todo. Recuerdo también el proyecto de acampar César, Elena y yo en los valles pirenaicos en una próxima ocasión. En fin... puros recuerdos que acaban por torturarme y pienso que hay que seguir adelante.

### REENCUENTRO CON CESAR

Carlos se queda junto al cadáver y Angel y yo vamos hacia Chuz, donde tiene Abdul su choza y donde se alo-

jaron César y Paco los últimos días.

Mi encuentro con César fue tan frío que se diría que allí no había pasado nada. En todo momento César se mostró con una entereza bien distinta a su conocido carácter torrencial. ¿Qué íbamos a decirnos! Me preguntó por mis ojos y me dice que hay que hacer frente a lo irremediable. Estamos en el patio de la casa de Abdul. Allí discuto con los porteadores, que pretenden cobrar diez rupias más de jornal cada uno. César me ordena que pague lo

que piden, que ya da lo mismo todo.

El problema es ahora buscar un lugar para la sepultura de Elena. Nos piden un dinero que no tenemos por un pedazo de suelo y decidimos entonces buscar un sitio digno y enterrarla nosotros. Regresamos todos al pueblo.

Cae la noche en Shagrum una noche de espaldas. El pie de un monolito ejemplar Paco y Abdul comienzan a cavar una fosa...

(PYRESA)

## «EN ESPERA DE LA REINTEGRACION...»

Por M. BLANCO TOBÍO

En una crónica reciente, desde Londres, el corresponsal de PYRESA recordaba a sus lectores, a propósito de las conversaciones en Chequers entre los "premiers" de Inglaterra, Health, y de Irlanda, Lynch, y a raíz de haber sido este último que la solución del problema del Ulster vendría con la reunificación de las dos Irlandias, que la Constitución de la República de Irlanda considera como el territorio nacional a la totalidad de la isla, incluyendo el Ulster, y que esa Constitución "contiene una cláusula que limita la jurisdicción del Gobierno de Irlanda está restringida a 26 de los 32 Condados, en espera de la reinTEGRACION".

Quizás esas palabras de Jack Lynch hayan sorprendido a algunos lectores, porque lo cierto es que el irredentismo irlandés, que reclama la reintegración del Ulster, apenas es transitado por la Prensa, ni por los mismos políticos, siendo en tiempo de negociaciones. Pero ese irredentismo está ahí, vivo, y bien recordado por los que están familiarizados con Irlanda y con la historia de su largo y a veces sangriento contencioso con Inglaterra. Jack Lynch no hizo otra cosa que afirmar algo que está en el espíritu de su pueblo. Nunca la gente de Dublín ha aceptado la separación del Ulster como un hecho irreversible.

Si rememoramos a más lejanas historias recordemos que cuando en 1921 se proclamó el Estado Libre Irlandés, como un Dominio más dentro de la Commonwealth británica, incluyendo sólo a 26 de los 32 Condados de la isla, se estableció que Irlanda del Norte (Ulster) decidiría su inclusión o exclusión del nuevo Dominio, bajo pro-esta de los republicanos, que no admitían la exclusión, llevándose a cabo negociaciones entre el Gobierno provisional de Dublín con el primer ministro del Ulster, a la sazón sir James Craig, más tarde lord Craigavon, que frus traron graves disturbios en Belfast. Posteriormente, y en virtud del artículo 12 del acuerdo de paz del 6 de diciembre de 1921 entre Dublín y Londres, se vio la posibilidad de incorporar al Ulster, ya que por ese artículo se entendía que si aquél no accedía a integrarse en el Estado Libre Irlandés, se nombraría una Comisión de fronteras que definiría sobre las áreas que quedarían excluidas. El informe de la Comisión, en 1925, tras pulsar la voluntad de los habitantes del Ulster, resultó ser desfavorable para Dublín y la cosa quedó en nada, salvo en gran frustración.

Más adelante, ya en 1949, cuando Irlanda dio el paso decisivo hacia su total independencia de Inglaterra proclamándose la República de Irlanda, el Gobierno laborista de Attlee reconoció y declaró que el territorio conocido primeramente como Estado Libre Irlandés y después como Eire, debía de ser parte de los Dominios de Su Majestad, pero en otra cláusula afirmaba tajantemente que "Irlanda del Norte (Ulster) sigue siendo parte de los Dominios de Su Majestad y del Reino Unido" y que nunca dejaría de serlo sin el consentimiento del Parlamento de Irlanda del Norte. Esto provocó en la República de Irlanda enorme indignación y una unánime repulsa del Parlamento (Dail), invocándose leyes y tratados que desde 1920 proveían la reintegración del Ulster. Desde entonces este asunto ha estado políticamente bien barnizado y las circunstancias presentes en el Ulster hacen impensable una buena acogida a palabras como las de Lynch, replayando el viejo contencioso irredentista. Pero como decíamos antes, la idea no ha muerto y quizá tiempo u oportunidad el día en que la población católica y protestante se nivele más y desaparezcan las discriminaciones sociales y económicas que hoy prevalecen en el Ulster, y con ellas el fanatismo y la intransigencia de la generación de irlandeses de una y otra confesión que crecieron y se educaron en la violencia y el terror.

## España está transformando el desierto del Sahara

AAJUN (Sahara Español). (Crónica del corresponsal de la Prensa del Movimiento, RAMIRO SANTAMARIA).—España está transformando el desierto de Sahara, situado en la zona occidental de África; un territorio cuya extensión es de 280.000 kilómetros —aproximadamente las dos terceras partes de la Península— y que cuenta con 1.200 kilómetros de costa y con una población activa

de unos 50.000 habitantes y unas 15.000 personas de origen peninsular e insular.

No se trata, sin embargo, de una tierra llana dominada por la arena, como es creencia general. Aquí hay valles, terrenos de dura roca y montañas, siendo de las más importantes el macizo de Amarrasit, en la región de Adrar-Sutuf. La costa es generalmente áspera, aunque se cuenta con buenas playas, tanto en el Norte como en el Sur, aptas para el turismo, ya que sus aguas son muy agradables debido a la notable influencia de la corriente del Gulf Stream, que llega hasta ellas.

Hace todavía muy pocos años sólo existían, propiamente, dos pequeñas ciudades, Aaiún y Villa Cisneros, y unas cuantas casitas en Smara y Guera. En poco tiempo, merced a un esfuerzo muy considerable, estos núcleos urbanos han experimentado un sorprendente crecimiento, que continúa a ritmo acelerado. Aaiún, fundado en 1932 por el teniente coronel De Oro, y que en 1960 sólo contaba con algunos edificios oficiales y unas cuantas viviendas, a las que se agrupaba un "frigo" nativo compuesto, por una cincuenta de "jainas" pasa hoy de 20.000 habitantes. La ciudad ha crecido y está creciendo, como el resto de los núcleos urbanos del territorio, a ritmo gigante. Por doquier se alzan las zonas residenciales, entre las que destaca el barrio de La Paz, dotado de 1.500 viviendas y que dispone de un grupo escolar capaz para 1.000 alumnos. Muy típicos son los mercados llamados Viejo y Nuevo; pero la ciudad cuenta con modernos supermercados y con un comercio floreciente, así como una incipiente industria en pleno desarrollo. El aeropuerto es magnífico, capaz para dar cabida a los más grandes reactores, y el puerto, cuya construcción está muy adelantada, será uno de los mejores de África y dará salida al comercio del territorio.

Cuenta la capital del Sahara español con un parque de vehículos muy estimable. Circulan más de cincuenta taxis, de los últimos modelos, y numerosísimos vehículos particulares, muchos de ellos conducidos y propiedad de saharauis, que van dejando el camello para servirse de los "Land-Rover", coche ideal para el desierto. Según nuestras noticias el parque de vehículos a motor sobrepasa ya la matrícula 4.000. En este parque automovilístico se cuenta con numerosos camiones, funcionando líneas de autobuses urbanos y otras que unen a través del desierto a la ciudad con la Playa, con Smara, Villa Cisneros, Guera y otros puntos del interior.

La ciudad cuenta con restaurantes, casas de hospedaje, cafeterías, cine y hasta con una sala de fiestas. También dispone de diversos centros culturales y recreativos. En el aspecto deportivo sobresale la Piscina "General Aguilá", construida por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y está en construcción una ciudad deportiva.

Villa Cisneros, situada en la ría de su nombre, al sur del territorio, es una bonita villa marinera, integrada principalmente por chalets, donde se alza el más antiguo edificio del territorio: El fuerte, hoy reliquia histórica, construido entre 1882 y 1885. Es la ciudad veraniega del territorio y está llamada a ser centro de importancia turística, debido a la abundancia de la pesca —cualquiera puede convertirse en pescador con un nylon, un anzuelo y un trozo de calamar, seguro del éxito—. Debido a la calma y condiciones de las aguas que lo bañan, ya que sus bancos son poco profundos, presenta un lugar ideal para la pesca submarina, pues además de sarnas, sargos, corbinas de gran tamaño, cazones y otras muchas especies, se pueden pescar abundantes mariscos: langostas y centollos. La época mejor para practicar la pesca deportiva es de primeros de octubre a febrero.

Smara y Guera, la primera en el interior del desierto y la segunda lindando en la costa con Mauritania, son hoy dos ciudades modernas cuyo número de habitantes, debido a la sedentarización de los saharauis está en constante crecimiento. Siempre que he visitado Smara, la urbe histórica del Sahara español, me han impresionado dos cosas: la belleza de sus palmeras, que se elevan en la ruta del Gad Ven-Seluan, y la alcazaba, que construyera un día el "chej" Ma El Aaiún, conocido con el nombre de Sulán Azul y que un día trajo en jaque a los franceses que ocupaban las tierras mauritanas y el desierto argelino. La ciudad cuenta, como ocurre en Aaiún y Villa Cisneros, con una mezquita, construida con el dinero español, que muestra el respeto de España hacia las creencias del pueblo saharauí.

Guera está llamada, por la abundancia de su riqueza ictícola, a tener un futuro brillante. Ya funcionan en ella dos fábricas de harina de pescado que proporcionan trabajo e ingresos económicos dignos de tenerse en cuenta. Con la realización del proyecto de ampliación de las instalaciones portuarias, su existencia cara al mar será próspera.

No quiero acabar esta crónica sin hablar del surgimiento en el interior del desierto de núcleos urbanos, que apareciendo desde el norte hasta el sur del desierto, lo que hace unos años eran pueblos muy modestos hoy se están convirtiendo en incipientes pueblos, que cuentan con escuela y dispensario, así como confortables casas construidas por España para los saharauis. El desierto se está transformando merced a una tarea ejemplar.

### A CABALLO SOBRE "BEN"



LONDRES.—Dave Flower, cuidador de "Ben", el hipopótamo del Zoológico de Chessington, en Surrey, mira demasiado al animal, a juicio de propios y extraños. Y ello significa que Dave se pasa con "Ben" más tiempo que con el resto de los animales del parque "Ben", a veces, le permite cabalgar sobre él, como en esta ocasión, y siempre es muy jugetón. "Ben" nació en el Zoológico de Chester, en el norte de Inglaterra, y fue trasladado a Chessington hace unos tres años. (Foto Cifra Gráfica)

mujer casada  
cabeza de familia

# VOTA A

## santiago lópez gonzález

¡¡ SU OBRA ES UNA GARANTIA !!